

Istruzioni per l'uso

Istruzioni per l'uso

Uso conforme

Gli elettrodi pH METTLER-TOLEDO InLab® sono studiati per la misura accurata del pH in laboratorio e sul campo a pressione atmosferica.

Dati tecnici

Le specifiche esatte dell'intervallo di temperatura e di pH sono stampate sul corpo dei singoli elettrodi e possono essere consultate su www.mt.com/electrode-guide.

Avvertenze di sicurezza generali

Per operazioni con sostanze chimiche rispettare tutte le istruzioni di sicurezza specifiche del produttore e del laboratorio.

Avvertenze di sicurezza specifiche per il prodotto

L'elettrodo è concepito esclusivamente per il tipo di applicazione sopra menzionato. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio. L'elettrodo comprende una parte in vetro, la cui rottura può causare lesioni. Attenersi alle seguenti avvertenze per evitare l'affezionamento dei risultati di misura e il danneggiamento dell'elettrodo.

Non rigare la membrana in vetro, non sfregare con panni asciutti e non toccare. Non usare l'elettrodo per mescolare il mezzo di misura né toccare il fondo o le pareti del recipiente di misura.

Ulteriori informazioni

Per ulteriori informazioni, consultare il sito www.mt.com/electrode-guide.

Produttore

Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland
Tel. +41 22 567 53 22, fax +41 22 567 53 23
Sito Web: www.mt.com

Messa in funzione

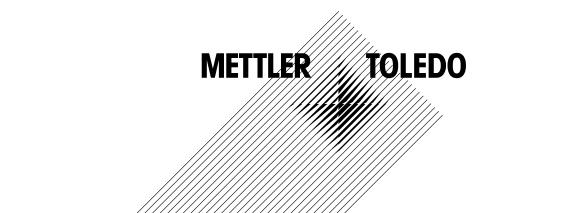
L'elettrodo viene fornito pronto per l'uso. All'apertura della confezione, eseguire un controllo visivo e accertarsi che il vetro sia integro. Con un cavo addotto, collegare l'elettrodo al misuratore di pH (vedere Fig. 1 e 2). Quindi rimuovere il cappuccio di imboccatura (vedere Fig. 3) e lavare l'elettrodo con acqua distillata. In caso di formazione di una bolla d'aria all'interno della punta dell'elettrodo, rimuoverla scuotendo in senso verticale (come se fosse un termometro clinico). Eseguite queste operazioni, l'elettrodo è pronto per la taratura (verifica) e la misura.

Conservazione

Dopo l'uso, pulire l'elettrodo con cura con acqua distillata. Riposizionare il cappuccio di imboccatura (vedere Fig. 3), contenente elettrolyt o InLab Storage Solution (N. art. 30111142), (la membrana in vetro deve essere umettata). L'elettrodo dovrebbe essere conservato in posizione verticale a temperatura ambiente.



Con riserva di modifiche tecniche.



InLab® pH Electrodes Xerolyt® Polymer

Operating instructions Guide de l'utilisateur Instrucciones de uso Bedienungsanleitung Istruzioni per l'uso

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
操作说明书
取扱説明書
사용설명서

InLab® Expert	51343100
InLab® Expert DIN	51343103
InLab® Expert Go	51340288
InLab® Expert GO-10m-ISM	51344104
InLab® Expert Go-5m-ISM	51344103
InLab® Expert Go-ISM	51344102
InLab® Expert JP	51343108
InLab® Expert NTC30	51343104
InLab® Expert Pro	51343101
InLab® Expert Pro-2m-ISM	51343102
InLab® Expert Pro-ISM	30014096
InLab® Expert Pt1000	51343105
InLab® Semi Micro	51343165
InLab® Solids	51343153
InLab® Solids Go-ISM	51343156
InLab® Solids Pro-ISM	51344155
InLab® 413/IP67	52000379

Further Information

Further information is available at www.mt.com/electrode-guide.

Manufacturer

Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland
Phone +41 22 567 53 22, Fax +41 22 567 53 23
Internet www.mt.com

Commissioning

The electrode is supplied ready for use. When unpacking, please carry out a visual inspection to check that the glass is intact. Use a suitable cable to connect the electrode to the pH meter (see Fig. 1 and 2). Now remove the watering cap (see Fig. 3) and rinse the electrode with distilled water. If there is an air bubble inside the electrode tip, eliminate it by shaking the electrode up and down (as you would a clinical thermometer). The electrode is then ready for calibration and measurement.

Storage

After use, rinse the electrode well with distilled water. Replace the watering cap (see Fig. 3), filled with electrolyte or InLab storage solution (order no. 30111142), (the glass membrane must be wetted). The electrode should be stored upright and at room temperature.



Subject to technical changes.

Operating instructions

Intended Use

METTLER-TOLEDO InLab® pH electrodes are intended for precise pH measurement in the laboratory and in the field at atmospheric pressure.

Technical Data

The exact specifications for the pH and temperature range are printed on the electrode shaft and can be found at www.mt.com/electrode-guide.

General Safety Information

When working with chemicals, all relevant safety regulations provided by the manufacturer and the laboratory must be observed.

Product-specific Safety Information

The electrode is only intended for the purpose specified above. The manufacturer does not assume liability for any damage that results from use outside of the intended purpose.

The electrode is made partly of glass; there is therefore a risk of injury in the event of breakage.

The information provided below must be observed, as otherwise the measurement results may be distorted or the electrode may become damaged.

Do not scratch the glass membrane, rub it dry with a cloth, or touch it with your fingers.

Do not use the electrode to stir the measurement medium or touch the bottom or walls of the measuring vessel.

Further Information

Further information is available at www.mt.com/electrode-guide.

Manufacturer

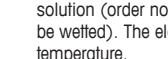
Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland
Phone +41 22 567 53 22, Fax +41 22 567 53 23
Internet www.mt.com

Commissioning

The electrode is supplied ready for use. When unpacking, please carry out a visual inspection to check that the glass is intact. Use a suitable cable to connect the electrode to the pH meter (see Fig. 1 and 2). Now remove the watering cap (see Fig. 3) and rinse the electrode with distilled water. If there is an air bubble inside the electrode tip, eliminate it by shaking the electrode up and down (as you would a clinical thermometer). The electrode is then ready for calibration and measurement.

Storage

After use, rinse the electrode well with distilled water. Replace the watering cap (see Fig. 3), filled with electrolyte or InLab storage solution (order no. 30111142), (the glass membrane must be wetted). The electrode should be stored upright and at room temperature.



Operating instructions

Troubleshooting

Make sure that ...

- all cables are connected correctly and the connections are clean.
- there is no air bubble inside the electrode tip.
- fresh buffer solutions are used for calibration.

General Data

The exact specifications for the pH and temperature range are printed on the electrode shaft and can be found at www.mt.com/electrode-guide.

Product-specific Safety Information

For further information, visit www.mt.com/electrode-guide -> pH Troubleshooter

Note: The electrode must be recalibrated after every treatment with a cleaning solution. After dry storage, the electrode must be wetted in electrolyte for approx. 24 hours.

Disposal

In accordance with the requirements of the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic appliances (WEEE), this product must not be disposed of as household refuse. This also applies equally for countries outside of the EU in accordance with their applicable national regulations. Please dispose of this product in accordance with the local regulations in a separate container for electrical and electronic devices. If you have questions regarding this, please contact your responsible authority or the dealer from which you purchased the product. If you pass the product on to a third party (e.g., for private or commercial/industrial use), then this regulation must also be passed on accordingly. Thank you for contributing to the care of the environment.

The electrode is made partly of glass; there is therefore a risk of injury in the event of breakage.

The information provided below must be observed, as otherwise the measurement results may be distorted or the electrode may become damaged.

Do not scratch the glass membrane, rub it dry with a cloth, or touch it with your fingers.

Do not use the electrode to stir the measurement medium or touch the bottom or walls of the measuring vessel.

Further Information

Further information is available at www.mt.com/electrode-guide.

Manufacturer

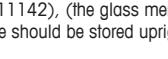
Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland
Phone +41 22 567 53 22, Fax +41 22 567 53 23
Internet www.mt.com

Commissioning

The electrode is supplied ready for use. When unpacking, please carry out a visual inspection to check that the glass is intact. Use a suitable cable to connect the electrode to the pH meter (see Fig. 1 and 2). Now remove the watering cap (see Fig. 3) and rinse the electrode with distilled water. If there is an air bubble inside the electrode tip, eliminate it by shaking the electrode up and down (as you would a clinical thermometer). The electrode is then ready for calibration and measurement.

Storage

After use, rinse the electrode well with distilled water. Replace the watering cap (see Fig. 3), filled with electrolyte or InLab storage solution (order no. 30111142), (the glass membrane must be wetted). The electrode should be stored upright and at room temperature.



Operating instructions

Utilisation conforme

Les électrodes pH InLab® de METTLER-TOLEDO sont destinées à une mesure de pH précise en laboratoire et sur le terrain à pression atmosphérique.

Recherche des pannes

Assurez-vous que...

- tous les câbles sont correctement branchés et que les raccords sont propres.
- aucune bulle d'air ne se trouve à l'intérieur de la pointe de l'électrode.
- des solutions tampon fraîches sont utilisées pour le calibrage.

Caractéristiques techniques

Les spécifications précises de la plage de température et de pH

sont imprimées sur le corps de l'électrode, et elles peuvent également être consultées sur www.mt.com/electrode-guide.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur la page

www.mt.com/electrode-guide -> pH Troubleshooter

Consignes de sécurité générales

Lors de travaux avec des produits chimiques, toutes les

dispositions de sécurité pertinentes du fabricant et du

laboratoire doivent être respectées.

Consignes de sécurité spécifiques du produit

L'électrode est exclusivement destinée à l'utilisation

susmentionnée. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation

non-conforme. L'électrode se compose en partie de verre ; il existe un risque de blessure en cas de cassure.

Respectez les consignes ci-dessous, sans quoi les résultats de mesure peuvent être faussés ou l'électrode peut être endommagée.

Ne pas rayer la membrane en verre, ne pas la frotter avec un chiffon ou la toucher avec les doigts.

La membrane ne doit pas rayurer ni se casser avec un paño frotándola ni tocarse con los dedos.

Ne pas remuer le milieu de mesure, ni toucher le fond ou les parois du récipient de mesure avec l'électrode.

Informations supplémentaires

Vous trouverez des informations supplémentaires sur

www.mt.com/electrode-guide.

Fabricant

Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland
Tél. +41 22 567 53 22, Fax +41 22 567 53 23
Internet www.mt.com

Mise en service

L'électrode est livrée prête à l'emploi. Veuillez contrôler visuellement l'absence de casse des parties en verre lors du déballage. Brancher l'électrode au pH-mètre avec un câble adapté (voir illustrations 1 et 2). Maintenant, retirer le capuchon d'humidification (voir illustration 3) et rincer l'électrode à l'eau distillée. Si une bulle d'air se trouve à l'intérieur de la pointe de l'électrode, elle doit être éliminée en secouant l'électrode verticalement (comme par exemple avec un thermomètre à mercure). Ainsi, l'électrode est prête pour le calibrage et la mesure.

Stockage

Après utilisation, rincer abondamment l'électrode avec de l'eau distillée. Répositionner le capuchon d'humidification (voir illustration 3), rempli d'électrolyte ou de solution de conservation InLab (réf. art. 30111142) : la membrane de verre doit être mouillée. L'électrode doit être conservée verticalement, à température ambiante.

Operating instructions

Uso previsto

Los electrodos de pH InLab® de METTLER-TOLEDO están destinados a la medición precisa, a presión atmosférica, del pH en el

ambiente.

Búsqueda de fallos

Debe asegurarse de que...

- los cables estén conectados correctamente y las conexiones se encuentren limpias;
- no haya burbujas de aire en el interior de la punta del electrodo;
- se usen tampones frescos para la calibración.

Datos técnicos

Las especificaciones exactas de los rangos de pH y temperatura

son impresas sobre el cuerpo del electrodo y pueden encontrar-

se en www.mt.com/electrode-guide.

Para obtener más información, visite la página

www.mt.com/electrode-guide -> pH Troubleshooter

Indicaciones generales de seguridad

Al trabajar con productos químicos, deben

observarse todas las relevantes indica-

ciones de seguridad del fabricante y del laboratorio.

Indicaciones generales específicas del producto

L'électrode est exclusivement destinée à l'utilisation

susmentionnée. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité

pour les dommages résultant d'une utilisation non-conforme. L'électrode se compose en partie de verre ; il existe un risque de blessure en cas de cassure.

Respectez les consignes ci-dessous, sans quoi les résultats de mesure peuvent être faussés ou l'électrode peut être endommagée.

Ne pas rayer la membrane en verre, ne pas la frotter avec un chiffon ou la toucher avec les doigts.

La membrane ne doit pas rayurer ni se casser avec un paño frotándola ni tocarse con los dedos.

Ne pas remuer le milieu de mesure, ni toucher le fondo o las paredes del recipiente de medida con la electrod

Eliminación

Conformément aux exigences de la directive euro-